



中国农村文库

ZHONGGUO NONGCUN WENKU

有文化 懂技术 会经营

阿凡提的故事

编者：刘微

- 中宣部“万村书库”工程首选图书
- 中国文化扶贫委员会推荐图书
- 新农村建设“农家书屋”采购图书



四川出版集团



天地出版社

阿凡提的故事

主编：刘 微

四川出版集团

 天地出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

阿凡提的故事 /刘微主编. —成都: 天地出版社,
2007. 10

ISBN 978-7-80726-680-8

I. 阿... II. 刘... III. 维吾尔族—民间故事—作
品集—中国 IV. 1277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 163230 号

A FAN TI DE GU SHI

阿凡提的故事

主 编 刘 微
责任编辑 刘峻山 漆秋香
封面设计 毕 生 武韵等
内文设计 金娅丽
责任印制 李 河

出版发行 四川出版集团·天地出版社
(成都市盐道街3号 邮政编码 610012)

网 址 <http://www.tiandiph.com>

电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 成都东江印务有限公司

版 次 2008年1月第一版

印 次 2008年1月第一次印刷

规 格 850mm×1168mm 1/32

印 张 5.375

字 数 116千

定 价 9.50元

书 号 ISBN 978-7-80726-680-8

■版权所有, 违者必究, 举报有奖!

举报电话: (028) 87734604 (市场营销部) 87734639 (总编室)

出版
子
农村
读物
为
广大
农民
服务

李瑞琰

五十年青

新新序言

徐惟诚

1990年，在李瑞环同志支持下，我们开始编辑出版这一套《中国农村文库》。

接着，又以这一套《农村文库》为基础，发起了“万村书库”工程，目标是在一万个村级组织中各建立一个小型图书室。

中国的农民还很穷，很难做到每家每户都备齐自己应该读、想读的书。农村又很分散，农民也很难到县图书馆、乡文化站去借书。图书室只能建在村里。但村图书室只能是小型的、微型的，要求藏书多，也不现实。

“万村书库”工程一启动，就受到了广泛的欢迎，也成为社会各界和海内外人士资助中国农村文化的一个有效载体。经过十年的时间，已经在八万多个村子中建立了图书室。许多地方还组织了自己的类似工程：万村书架、千乡书库等等，也都



很有成效。

事实证明：中国农民要摆脱贫困，走向富裕，不能没有先进文化的支持。如今，历史进入了全面建设小康社会的新时期，中国农民在知识文化方面又有了许多新的需求。农业产业结构的调整，种植业和养殖业的许多新品种，农业新技术的采用，无公害农业的推广，面向市场营销的信息、经营、结算等新的营销手段和市场规则，农业劳动力的转移，加入 WTO 以后的有关国际规则等等，都是农民需要了解的新内容。农村民主建设的发展，农民精神文化的新需求，电脑网络手段的运用，也要求有新的读物。因此，我们又组织编写了《农村文库》的第四批。

《农村文库》开始编写的时候，我们就定了三条原则：这套书要让农民“买得起”、“看得懂”、“用得上”。做到这三条并不容易，但必须努力做到。在新的一批读物出版的时候，我们重申这三条要求。因为这是真正为农民服务的体现。

中国的农村在不断地进步。城乡差别又将长期存在。这就要求专门为农民组织的出版物也将长期存在，其内容则需要不断地更新发展。

希望这一批《农村文库》继续受到农民的欢迎，也希望有更多的有志者来为中国农民提供更多更好的出版物。



前 言

在我国，阿凡提的故事不仅为维吾尔族人民家喻户晓，全国各族人民也非常熟悉；在世界范围内，阿凡提的故事流传也很广泛。他倒骑毛驴滑稽而幽默的形象和他使人忍俊不禁的语言，让读者津津乐道、过目不忘。

阿凡提的故事是我国维吾尔族机智人物故事，是一系列以纳斯尔丁·阿凡提这个传奇人物为主人公的维吾尔族民间幽默故事的总称。这些故事题材广泛，构思奇巧，言简意赅，妙趣横生，大都具有鲜明的阶级立场和劳动人民的是非观念，是维吾尔族劳动人民集体智慧和艺术才能的结晶。

阿凡提这个形象，是维吾尔族劳动人民在反抗历代反动统治阶级和封建世俗观念的斗争中塑造出来的一个理想化人物。



他勤劳、勇敢、幽默、乐观，富于智慧和正义感，敢于蔑视反动统治阶级和一切腐朽势力。在他身上，体现了劳动人民的优良品质和爱憎分明的感情，反映了劳动人民的利益和愿望，是一个深为各族人民喜爱的艺术形象。阿凡提是一位行侠仗义、好打抱不平的侠士。虽然他偶尔也期望能过着安居乐业的生活，但似乎上天赋予了他不可抗拒的使命，注定他要在不断的流浪和济弱扶贫的行为中，才能感受到内心的安宁。

本书收录的阿凡提故事揭露了当时统治者的凶暴贪婪，嘲笑了一些人的愚昧无知，体现了劳动人民勤劳、乐观、豁达的品质，极富智慧和正义感。故事语言诙谐幽默、生动别致，又富于内涵、脍炙人口。相信读者在享受阅读快感的同时，能从阿凡提的幽默和智慧中提升自我，净化心灵。



目 录

第一辑 童心篇	(1)	驴可能飞上天了	(12)
坎土曼和茶壶被人偷了		给钱的人才能吹响口笛	
.....	(2)	(12)
真主的安排	(3)	它想起了童年	(13)
别吃核桃了!	(3)	先找父亲	(14)
想让您高兴高兴	(4)	阿凡提的鞋	(14)
味道一样	(5)	谁告诉你们的?	(15)
我还以为.....	(5)	一道难题	(15)
担心它口渴了	(6)	说话要慢一点	(16)
爱唱歌的毛拉	(7)	毒药	(16)
也许是真的	(8)	我要当毛拉	(17)
我先开始踢的	(9)	不吃羊的狼	(17)
狠毒的太阳	(10)	五十只麻雀	(18)
理发匠	(10)	别人就做不到	(18)
为亡母祈祷	(11)	会留下五个手指印	(19)
我和爸爸一起来的	(11)	驴吃完草走了	(19)

可能丢在他肚子里了 …	(20)
从大门出去 ……………	(20)
我们是怎么碰上的呢？	
……………	(21)
我爸爸最聪明 ……………	(21)
我不喜欢骗人 ……………	(21)
早就裂缝了 ……………	(22)
忘记洗了 ……………	(22)
肥皂脏了怎么洗干净？	
……………	(23)
等您睡觉以后吹 ……………	(23)
太阳害怕月亮 ……………	(24)
我把鱼放了 ……………	(24)
不能相信的毛拉 ……………	(24)
六只小鸟 ……………	(25)
我把猫扔进去了 ……………	(25)
谢谢，再给一块 ……………	(26)
怎么还有黄油呢？ ……………	(26)
爷爷的头发是怎么白的呢？	
……………	(26)
一共是三个笨蛋 ……………	(27)
借钱 ……………	(27)
梦里也有您 ……………	(28)
翻倒在地上 ……………	(28)
没有五官的羊头 ……………	(28)
跟狗差不多 ……………	(29)
剩下的以后再说 ……………	(29)

核桃与无花果 ……………	(30)
--------------	--------

第二辑 智慧篇 …………… (31)

聪明的阿凡提 ……………	(32)
证明无误 蜂蜜有误 …	(33)
愚人录 ……………	(34)
先学会游泳 ……………	(34)
罪魁祸首 ……………	(35)
在您的英明领导下 ……	(36)
让真主给你吧！ ……	(36)
要是色兰能识字的话 …	(37)
名叫贿赂 ……………	(37)
凶兆 ……………	(38)
国王与线 ……………	(38)
更需要肥皂 ……………	(39)
没有审理过的案件 ……	(40)
积德 ……………	(40)
吝啬鬼的诚意 ……………	(41)
来世与今世的距离 ……	(41)
智慧的来历 ……………	(42)
划船 ……………	(43)
让知道的人告诉不知道的人	
……………	(43)
揶揄袍 ……………	(44)
用呼噜驱赶瞌睡 ……	(45)
种金子 ……………	(45)
早知如此 ……………	(46)



一视同仁	(47)	鸡与山羊的本事	(65)
偷驴过程	(47)	神枪手	(65)
剃头	(48)	圣水泉	(66)
撒旦与醉鬼	(48)	不可能的	(66)
我把全城闹翻	(49)	黑色与红色	(67)
麻雀和云雀	(49)	印度大黄瓜	(68)
锯掉多余的部分	(50)	买只金戒指	(69)
金字塔	(51)	八十只狼	(69)
猫到哪儿去了?	(51)	你们怎么知道?	(70)
不好意思不吃	(52)	苹果的大小	(71)
补上这一课	(53)	驯野马	(71)
主人的称号	(53)	无头勇士	(72)
捕捉到了一条大鱼	(54)	坏了我的事	(73)
喀夜与智慧	(55)	放一把梯子	(73)
昨天那句话	(55)		
解梦	(56)	第四辑 幽默篇	(74)
老狗	(57)	我看你们还会说什么?	
用劳动换来果实	(57)	(75)
继承智慧	(58)	栽到离饭近点的地方	(76)
最后的愿望	(59)	不会生育的母牛	(76)
第三辑 吹牛篇	(60)	天生的一对	(77)
阿凡提与强盗	(61)	我相信你也是对的	(78)
蛇与灌肠	(61)	单腿鹅	(79)
从未听说过的事	(62)	国王的弱点	(79)
大南瓜与大煮锅	(63)	怪物	(80)
听懂人语的驴	(64)	把它淹死	(81)
		我还以为是自己呢!	(82)



阿凡提的故事

- | | | | |
|-----------------|------|-------------------|-------|
| 飞马 | (82) | 无与伦比 | (98) |
| 月亮躲雨 | (83) | 独眼狗 | (98) |
| 身不离鞍 | (83) | 学医 | (100) |
| 分鹅 | (84) | 相互抵消 | (100) |
| 猫钱不要了 | (85) | 分担 | (101) |
| 能活一百岁 | (85) | 河里能酿酸奶吗? | (101) |
| 见过我吗? | (86) | 长有翅膀的贼 | (102) |
| 鹅汤 | (86) | 我是傻子 | (103) |
| 愿望 | (87) | 五十年的胡子 | (103) |
| 我不是蔬菜的仆人 | (87) | 乌鸦的寿命 | (104) |
| 捷径 | (88) | 还会神气起来 | (104) |
| 让别人也看一看 | (89) | 那里边还有我呢! | (105) |
| 没水就好了 | (89) | 糊涂虫磨坊主 | (105) |
| 驴头到哪儿去了? | (90) | 尾巴在裤衩里 | (106) |
| 不是丢色兰就是丢头 | (90) | 送牛奶的马 | (106) |
| 属于我肚子的 | (91) | 还能飞 | (107) |
| 如果真主允许 | (92) | 怎么回家 | (107) |
| 打油 | (92) | 幻想 | (108) |
| 绝妙的智慧 | (93) | 找钥匙 | (108) |
| 又喝酒了 | (93) | 去, 把长袍和色兰找来 | (109) |
| 白痴与笨蛋 | (94) | 谁来赔偿损失 | (109) |
| 牛之罪 | (94) | 青蛙救命 | (110) |
| 随你怎么走 | (95) | 聪明的狼 | (111) |
| 会思考问题的鸡 | (95) | 盐与羊毛 | (111) |
| 真主发怒 | (96) | 能变出驴的魔袋 | (112) |
| 上当了 | (97) | 礼服 | (113) |
| 让妻子自己认领 | (97) | | |



- | | | | |
|----------------|-------|----------------|-------|
| 赛过马的牛 | (114) | 鼠药 | (128) |
| 让猫迷路 | (114) | 有种的过来 | (128) |
| 我要用手掐死它 | (115) | 寻找戒指 | (129) |
| 猫身上的水 | (115) | 神鞭 | (129) |
| 歪镜 | (116) | 主人的智慧 | (131) |
| 还不把它累趴下 | (116) | 为了不损失一峰骆驼 ... | (132) |
| 为了追我的声音 | (117) | 会飞却不会落地 | (132) |
| 愚人的答复 | (117) | 听话的毛驴 | (132) |
| 牛买了我 | (118) | 感谢真主 | (133) |
| 世界的宽度 | (118) | 死而无憾 | (134) |
| 白砂糖与黑沙子 | (118) | 谦虚的圣人 | (134) |
| 不贪污他人的委托 | (119) | 让你的第七代重孙看吧！ | |
| 邪恶泉 | (120) | | (135) |
| 宝剑的作用 | (120) | 瞎了眼的鸡 | (136) |
| 脚夫与工钱 | (121) | 青春也不过如此 | (136) |
| 不是给我写的信 | (121) | 最终会来墓地 | (137) |
| 什么新鲜事都没有 | (122) | 我的眼力还不错 | (137) |
| 烹饪方法在我这儿 | (123) | 让他耐心等待 | (137) |
| 最好的证明 | (124) | 能不能活两百年？ | (138) |
| 井底的月亮 | (124) | 再骑它四年 | (139) |
| 树王上的瘤子 | (125) | 锁孔找不到了 | (139) |
| 我怎么知道你的鱼在哪儿 | | 穷人不认识阿凡提 | (140) |
| | (125) | 要的是毛驴而不是马 ... | (140) |
| 阿凡提与木卡姆 | (126) | 连我本人的话都不相信？ | |
| 古代巨人所建 | (126) | | (141) |
| 还没有考虑 | (127) | 难道贼没有罪过？ | (141) |
| 枣核 | (127) | 从地狱回来 | (142) |



- 窈窕美人要出嫁 (143)
他说得对，你就别吭气
..... (143)
切脉 (144)
是您为他们主持的婚礼
..... (144)
不是别人，就是你！ ... (145)
喝热汤想起了亡母 (145)
妇人的话 (146)
长在她头上了 (146)
没见过亮光 (147)
一样的房子，一样的女人
..... (147)
以此为戒 (148)
你说得也对 (149)
看花了眼 (149)
你自己没有姐姐吗？ ... (150)
诡辩 (150)
我没说错吧！ (151)
我刚才才是跟您开玩笑 ... (151)
他不会夺走你的丈夫。... (152)
我像只蜜蜂 (152)
白摇了一个多小时 (153)
幸亏没讲《四十大盗》
..... (153)
请妻子圆梦 (154)
分配家产 (155)
当然不同 (155)
我已经睡过了 (156)
我最怕老婆 (156)
没有灵魂的人 (157)
手臂与腰围 (157)
绝对不会住在家里 (158)
情人 (158)
和男人结婚 (159)
该关的全关上了 (159)
与五个女人接吻 (159)



第一辑 童心篇



坎土曼和茶壶被人偷了

阿凡提到田里去种地，父亲叫住他嘱咐道：“孩子，收工时请把坎土曼（一种农具）和茶壶找一个地方藏起来，别让人给偷去了。”

晚上收工时，阿凡提的确按父亲的嘱咐把坎土曼和茶壶藏在一棵大树下。回到村里，他看见父亲和几个人坐在清真寺前聊天。他走到父亲面前大声地说：“爸爸，我按照您的意思把坎土曼和茶壶藏在了我们家那块田里的大核桃树下了，这回准是谁也偷不去了。”

父亲回到家生气地揪着阿凡提的耳朵说：“把藏起来的東西当着众人的面大声说出来，这样不就等于让别人都知道了你藏东西的地方了吗？”

阿凡提向父亲保证今后再不这样了，这才避过了父亲的一顿痛打。第二天，他又去种地，发现核桃树下的坎土曼和茶壶不见了，他急忙回到村里要告诉父亲。这时，父亲又在和那些人坐在清真寺前聊得火热，他轻轻地走到父亲跟前，把嘴紧紧贴到父亲的耳朵上，悄声说道：“爸爸，爸爸，坎土曼和茶壶被人偷去了。”



真主的安排

阿凡提喜欢出门云游四方。有一天，他骑着小毛驴来到一棵核桃树下，核桃树上结满了大大小小的核桃，树的旁边是一片南瓜地，地里是一个个金黄色的大南瓜。

望着树上的小核桃和地里的大南瓜，阿凡提自言自语地说：“真主是怎么安排的呀？如此高大的一棵树上结的却是小小的核桃，而这么矮小的藤上却长出了那么大的南瓜。真是不公平呀！”说完，阿凡提惋惜地摇摇头。

突然，狂风大作，飞沙走石，树也“哗啦哗啦”地摇晃起来了。好些核桃经不住摇晃，“啪嗒啪嗒”从树上掉了下来，不停地砸在阿凡提的头上，把阿凡提砸得哇哇直叫。

不一会儿，风停了，阿凡提摸着被砸疼了的脑袋，不无感慨地说道：“万能的真主啊，您真是安排得太好了。如果按我的想法让南瓜长在树上，让核桃长在地里的话，那么我的脑袋今天就要开花了！”

别吃核桃了！

阿凡提的眼睛看不太清楚，众人劝他多吃核桃，并说核桃对视力有益。阿凡提便从干果市场买了一口袋核桃，边吃边往回走。